EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 24.8.2011
KOM(2011) 517 v konečnom znení

2011/0224 (NLE)

Návrh

# VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

## ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie rozhodnutie 2011/77/EÚ o poskytnutí finančnej pomoci Únie Írsku

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

Rada na žiadosť Írska poskytla Írsku 7. decembra 2010 finančnú pomoc (vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/77/EÚ) na podporu silného programu ekonomických a finančných reforiem, ktorého cieľom je obnoviť dôveru, umožniť návrat hospodárstva k udržateľnému rastu a ochrániť finančnú stabilitu v Írsku, eurozóne a EÚ.

V súlade s článkom 3 ods. 9 rozhodnutia 2011/77/EÚ Komisia spolu s MMF a v spolupráci s ECB uskutočnila tretie prehodnotenie pokroku, ktorý pri vykonávaní dohodnutých opatrení dosiahli írske orgány, ako aj účinnosti a hospodárskeho a sociálneho vplyvu dohodnutých opatrení.

S prihliadnutím na revidované hospodárske vyhliadky, ako aj informácie, ktoré sa medzitým zistili (vrátane potreby začať vykonávať ďalšiu analýzu riadenia pasív, aby sa aj naďalej zabezpečil podiel súkromného sektora na plánovanej rekapitalizácii Centrálnej banky Írska) Komisia navrhuje, aby sa upravili podmienky hospodárskej politiky tvoriace základy pre pomoc, ako je vysvetlené ďalej v texte. Komisia považuje navrhované zmeny podmienok hospodárskej politiky za nevyhnutné na zaistenie plynulého vykonávania programu a zabezpečenie splnenia cieľov programu.

2011/0224 (NLE)

Návrh

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY**

**ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie rozhodnutie 2011/77/EÚ o poskytnutí finančnej pomoci Únie Írsku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus[1], a najmä na jeho článok 3 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada poskytla Írsku na jeho žiadosť finančnú pomoc (vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/77/EÚ) na podporu dôsledného programu ekonomických a finančných reforiem, ktorého cieľom je obnoviť dôveru, umožniť návrat hospodárstva k udržateľnému rastu a zachovať finančnú stabilitu v Írsku, eurozóne a EÚ.

(2) V súlade s článkom 3 ods. 9 vykonávacieho rozhodnutia 2011/77/EÚ Komisia spolu s Medzinárodným menovým fondom (MMF) a v spolupráci s Európskou centrálnou bankou (ECB) uskutočnila tretie prehodnotenie pokroku, ktorý pri vykonávaní dohodnutých opatrení dosiahli írske orgány, ako aj účinnosti a hospodárskeho a sociálneho vplyvu dohodnutých opatrení.

(3) Podľa aktuálnych prognóz Komisie pre nominálny rast HDP (1,1 % v roku 2011, 2,8% v roku 2012 a 3,8 % v roku 2013) je fiškálna úprava v súlade s odporúčaním Rady pre Írsko zo 7. decembra 2010[2] podľa článku 126 ods. 7 zmluvy a je v súlade so smerovaním pomeru dlhu k HDP vo výške 109,9 % v roku 2011, 116,2 % v roku 2012 a 119,4 % v roku 2013. Pomer dlhu k HDP by dosiahol maximum v roku 2013 a mal by byť nastavený tak, aby potom v prípade ďalšieho pokroku pri znižovaní deficitu začal klesať. Na dynamiku dlhu vplýva niekoľko operácií pod čiarou vrátane kapitálových injekcií do bánk v roku 2011, ktorých následkom je čisté zvýšenie dlhu približne o 6 percentuálnych bodov HDP, ďalej predpoklad udržiavania vysokých peňažných rezerv a rozdielov medzi časovo rozlíšenými a peňažnými úrokovými platbami.

---

[1] Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

[2] SEK(2010) 1515 v konečnom znení.

(4) Írske orgány uviedli, že z výsledkov doterajšej analýzy riadenia pasív vyplývajú veľmi realistické vyhliadky na zabezpečenie ďalšej 0,5 miliardy EUR podielu súkromného sektora na rekapitalizáciu Centrálnej banky Írska do 31. decembra 2011. Vzhľadom na verejné náklady na rekapitalizáciu banky, ktoré sú už aj tak veľmi vysoké, a na konzervatívny prístup k určovaniu rekapitalizačných potrieb Centrálnej banky Írska sa momentálne považuje za zbytočné a vskutku nevhodné poskytnúť finančnú injekciu vo výške 0,5 miliardy EUR pred dokončením analýzy riadenia pasív, len aby sa dodržala lehota programu, pretože by to po nadobudnutí zisku z analýzy riadenia pasív, viedlo k vyšším fiškálnym nákladom, než treba, a k zbytočne vysokej úrovni kapitálovej primeranosti pre Centrálnu banku Írska. Termín dokončenia tejto časti rekapitalizácie Centrálnej banky Írska bol presunutý na koniec roka 2011.

(5) Vzhľadom na tento vývoj by sa vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/77/EÚ malo zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Článok 3 ods. 7 vykonávacieho rozhodnutia 2011/77/EÚ sa mení a dopĺňa takto:

(1) znenie písmena g) sa nahrádza takto:

„rekapitalizácia domácich bánk do konca júla 2011 (pod podmienkou primeranej úpravy očakávaného predaja aktív a analýzy riadenia likvidity v prípade Irish Life & Permanent a Centrálnej banky Írska) v súlade so zistenými výsledkami obozretnostného posúdenia likvidity [Prudential Liquidity Assessment Review (PLAR)] a obozretnostného posúdenia kapitálovej primeranosti [Prudential Capital Assessment Review (PCAR)], ako ich oznámila Centrálna banka Írska 31. marca 2011; do konca roka 2011 Írsko zaistí rekapitalizáciu zostávajúcej 1,1 miliardy EUR pre Irish Life & Permanent a 0,5 miliardy EUR pre Centrálnu banku Írska, a to aj prostredníctvom poskytnutia verejných zdrojov v prípade, že zisky z predaja aktív a riadenia likvidity budú nižšie ako uvedené sumy.

(2) dopĺňajú sa tieto písmená:

„q) predloženie predrozpočtovej vyhliadky obsahujúcej strednodobý plán fiškálnej konsolidácie na obdobie rokov 2012 – 2015, v ktorom sa uvádza celková štruktúra úprav príjmov a výdavkov v jednotlivých rokoch a ktorý zodpovedá cieľom odporúčania Rady zo 7. decembra 2010, národnému parlamentu (Dáilu);

r) oznámenie záväzných strednodobých výdavkových peňažných stropov do dňa prijatia rozpočtu na rok 2012 (začiatkom decembra 2011) a stanovenie opatrení týkajúcich sa príjmov a výdavkov, aby sa dosiahla potrebná úprava na obdobie rokov 2012 – 2015;

s) Centrálna banka Írska vydá do konca decembra 2011 usmernenia pre banky týkajúce sa uznávania účtovných strát, ktoré vznikli pri úprave úverového portfólia;

t) Centrálna banka Írska uverejní do konca decembra 2011 nové usmernenia týkajúce sa oceňovania kolaterálu za bankový úver;

u) príprava a prerokovanie návrhu programu predaja aktív do konca decembra 2011 vrátane určenia potenciálnych aktív, ktoré možno predať, všetkých potrebných regulačných zmien a harmonogramu jeho realizácie.“

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené Írsku.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu*
*predseda*